

Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 99 (2002)
Heft: 7

Nachruf: Nécrologie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nécrologie

Hommage à André Regard

Je viens d'apprendre le décès d'André Regard à l'âge de 84 ans.

Entré en qualité d'apprenti aux ateliers SNCF de Rommilly (Aube), il termina sa carrière comme inspecteur principal aux Services des approvisionnements à Paris.

Il commença l'apiculture en 1948. Bien vite passionné, il intègre un Syndicat départemental où il se fait remarquer par ses suggestions intéressantes.

C'est au cours d'une assemblée générale syndicale que j'ai fait sa connaissance en 1959.

Nos fonctions au sein de la SNCF nous ont permis de mieux nous connaître, ainsi qu'à l'occasion de réunions apicoles.

C'est ainsi que nous décidâmes de suivre le Cours technique supérieur de Nice afin de parfaire nos connaissances apicoles.

Je me suis rendu compte, après avoir suivi ce cours, qu'il n'existe aucun structure sanitaire pour les abeilles, alors que les autres branches de l'agriculture en étaient pourvues.

De là l'idée de constituer un organisme officiel pour la protection efficace de la santé des abeilles. J'en fis part à André Regard, qui y souscrivit aussitôt.

Nous fîmes connaître notre idée aux responsables sanitaires de haut niveau du Ministère de l'agriculture.

Ceux-ci nous encouragèrent et ne nous cachèrent pas les difficultés qui nous attendaient, étant donné les dissensions qui existaient à l'époque dans le milieu apicole !

Malgré cela, avec quelques collègues, nous constituâmes en 1961 la « Fédération nationale sanitaire apicole » (FNOSAD). Elle devint la FNOSAD en 1966 suite à la fusion avec une autre association sanitaire apicole créée en 1965.

Il est de mon devoir de parler de la station apicole de Beautheil en Seine-et-Marne. André Regard ne ménagea pas son temps (et sa santé) pour la réalisation de ce chef-d'œuvre de l'apiculture française. Il y donna de nombreux cours d'apiculture.

Sur le plan de la FNOSAD, André Regard m'aida à créer en 1967 la revue « La Santé de l'Abeille », dans laquelle nous assurons les éditoriaux et de nombreux articles. Il a eu beaucoup de succès avec ses contes signés Aristée.

Auteur et co-auteur de plusieurs ouvrages édités par la FNOSAD. Son dernier livre : « Les ailes coupées ».

Il a présidé la FNOSAD de 1971 à 1986.

Nous avons travaillé ensemble durant près de quarante années. Bien sûr, nous avons eu des moments difficiles, mais l'intérêt général passait avant toute autre considération.

André Regard était chevalier de l'Ordre du Mérite national et officier de l'Ordre du Mérite agricole.

Nous présentons nos sincères condoléances à son épouse, qui l'a beaucoup aidé, et à ses enfants.

Lucien Adam, président de la FNOSAD



JAB 1820 Montreux 1 / Postcode 1 à : M. A. Perrin, Biorda 19, 1632 Riaz

APIVER **1906 CHARRAT**
Bocaux à miel nid d'abeille
avec couvercles
Ps. Livrable dans votre région
Prix TTC dès 20 pces
Rabais de quantité
250 g..... 57 ct Pour commande
500 g..... 59 ct Natel: 079 408 74 36
1000 g..... 83 ct Fax 027 744 38 31
Pour plus grandes quantités
liste de prix sur demande

À VENDRE dès le 15 mai
reines
carnioliennes 2002

très douces, issues de souches
sélectionnées à fort rendement.

Prix: **Fr. 34.- tout compris.**

Robert Praz, route du Sanetsch 54,
1950 Sion. Tél. 027 322 48 19.

FRANCO DOMICILE – TOUT COMPRIS

Bocaux à miel en verre, large ouverture, forme basse, couvercles à fermeture baïonnette imprimés

Livrés à domicile

| | | | | |
|-----------------------|------|------|------|------|
| 1 kg avec couvercle | 1.15 | -.92 | -.79 | -.69 |
| 1/2 kg avec couvercle | -.94 | -.75 | -.66 | -.59 |
| 1/4 kg avec couvercle | -.86 | -.68 | -.62 | -.54 |
| 50 g avec couvercle | -.59 | -.54 | -.53 | -.46 |
| Couvercle seulement | -.35 | -.30 | -.28 | -.25 |

| | | | | | | | | | |
|------------|-----|-----|-----|------|--------------|---|-----|------|-----|
| Dès pièces | 150 | 300 | 500 | 1000 | Dès palettes | 1 | 2-5 | 6-10 | +11 |
|------------|-----|-----|-----|------|--------------|---|-----|------|-----|

Bocaux à miel, prix pour palettes

| | | | |
|----------------|------|------|------|
| | -.66 | -.63 | -.58 |
| | -.46 | -.43 | -.38 |
| | -.45 | -.42 | -.37 |
| | -.37 | -.34 | -.31 |
| carton complet | -.20 | -.17 | -.16 |

Sur demande

Retirés à Stabio

| | | | | |
|-----------------------|------|------|------|------|
| 1 kg avec couvercle | -.70 | -.66 | -.63 | -.60 |
| 1/2 kg avec couvercle | -.56 | -.52 | -.48 | -.46 |
| 1/4 kg avec couvercle | -.52 | -.49 | -.47 | -.44 |
| 50 g avec couvercle | -.46 | -.44 | -.39 | -.37 |
| Couvercle seulement | -.30 | -.27 | -.25 | -.22 |

| | | | |
|----------------|------|------|------|
| | -.59 | -.56 | -.52 |
| | -.41 | -.39 | -.35 |
| | -.39 | -.38 | -.34 |
| | -.32 | -.30 | -.28 |
| carton complet | -.18 | -.15 | -.14 |

Sur demande

Le prix est entendu pour bocaux de même grandeur

Livraison: + 3 jours (cargo domicile).
Livrés domicile = coût de transport + TVA compris.
Facture 20 jours net.– Echantillons gratuits sur dem.
D'autres pots en verre (forme, capacité) selon votre
exigence.

Pour retirer la marchandise s'annoncer par S.V.P.
1 palette (1 kg) = 98 emballages de 12 pièces = 1176 pièces
1 palette (1/2 kg) = 96 emballages de 25 pièces = 2400 pièces
1 palette (1/4 kg) = 99 emballages de 24 pièces = 2376 pièces
1 palette (50 g) = 54 emballages de 54 pièces = 2916 pièces

Crivelli Aldo – via Giulia 46 – 6855 Stabio – 091 647 30 84 – Fax 647 2084